



COLEGIO SAGRADA FAMILIA DE URGEL, MADRID

# PROYECTO DE BILINGÜISMO CURSO 18/19

REVISIÓN	APROBACIÓN
Laureano Nodídez	Diana Morales
21 de junio de 2018	7 de julio de 2018
Coordinador de bilingüismo	Titular



1.- ANÁLISIS DEL CONTEXTO.	3
2.- OBJETIVOS:	2
3.- ORGANIZACIÓN:	5
4.- METODOLOGÍA.	12
5.- EVALUACIÓN Y REVISIÓN DEL PROGRAMA BILINGÜE.	15



## 1.- ANÁLISIS DEL CONTEXTO.

- Necesidades que justifican el proyecto.

El programa bilingüe del colegio Sagrada Familia de Urgel persigue la incorporación del aprendizaje avanzado de una lengua extranjera a la formación de nuestros alumnos. Con ello pretendemos:

- Criterio pedagógico. El aprendizaje bilingüe temprano entrena el cerebro para otros aprendizajes ([www.monclil.com](http://www.monclil.com); Ben Zeev , S.1977a<sup>1</sup>, Ben Zeev, S. 1977b<sup>2</sup>).

- Criterio competencial. El colegio Sagrada Familia de Urgel se encuentra en el distrito de Puente de Vallecas (Madrid), lo que le proporciona un entorno muy particular compuesto fundamentalmente por familias de clase media o baja. La zona cuenta con la menor renta familiar de la ciudad y con el mayor número de desempleados. La tasa de temporalidad del empleo es muy elevada y todavía existe una cierta proporción de analfabetos, que se va reduciendo progresivamente (Información actualizada a 31/12/16 con los datos del Área de Estadística del Ayto. de Madrid). Queremos que nuestros alumnos tengan las mismas oportunidades que el resto de los estudiantes de Madrid independientemente de su situación socioeconómica.

- Criterio global. Queremos que nuestros alumnos tengan posibilidades de conectar con el mundo global que se expresa en otros idiomas además del español. Hoy en día es cada vez más habitual la colaboración entre personas de diferentes orígenes utilizando el inglés como "lingua franca". Por otra parte, la exposición a la segunda lengua les anima a tener una predisposición favorable a experiencias de intercambio o proyectos compartidos con otros países, aunque sea de manera virtual. Además, amplía el repertorio docente y de aprendizaje, permitiendo utilizar recursos en inglés generados en cualquier parte del mundo.

- Demanda familiar. Desde la introducción del Programa Bilingüe en la Comunidad de Madrid, el interés de las familias por escolarizar a sus hijos en un centro bilingüe no ha dejado de crecer.

---

<sup>1</sup> Ben-Zeev, S. "The influence of bilingualism on cognitive strategy and cognitive development." Child development 48.3 (1977a): 1009-1018.

<sup>2</sup> Ben-Zeev, S. "The effect of bilingualism in children from Spanish-English low economic neighborhoods on cognitive development and cognitive strategy." Working Papers on Bilingualism 14 (1977b): 83-122.



## 2.- OBJETIVOS:

- Generales del Programa

Pretendemos:

- Normalizar la presencia del inglés de una manera cotidiana en la vida del colegio.
- Desarrollar todas las destrezas lingüísticas, adelantando y priorizando la capacidad oral.
- Conectar lo aprendido con la vida cotidiana y real.
- Plantear el aprendizaje inclusivo de las lenguas.
- Adquirir vocabulario específico de algunas materias en inglés y otros recursos lingüísticos.
- Aumentar el número de certificados oficiales A2/B1 al finalizar 6º de Educación Primaria y B1/B2 al finalizar la E.S.O.



### 3.- ORGANIZACIÓN:

- Cursos implicados: Desde 1º de E.P. hasta 3º de E.S.O.
- Equipo docente:

Profesores implicados, incluidos asistentes.

Bilingual Program Team:

#### PRIMARY EDUCATION

En esta etapa contamos con diecinueve profesores, en los que se incluyen, dieciocho especialistas en inglés y siete habilitados.

#### SECONDARY EDUCATION

En esta etapa participan ocho profesores, de los cuales, cuatro están especializados en el área de Science; tres en English y una en Geography and History.

#### ASSISTANTS

- 3 en Primaria, uno por cada dos cursos.
- 2 en Secundaria, uno por cada dos cursos.

Coordinación docente.

#### - EDUCACIÓN PRIMARIA:

Los profesores de Primaria que forman parte de este programa, se reúnen varias veces a lo largo del curso académico, para tratar diversos temas, como la creación de una rúbrica para evaluar el desempeño docente dentro del programa. En cuanto a la coordinación horizontal, los profesores que comparten asignatura se reúnen periódicamente para establecer el desarrollo de las unidades, exámenes, trabajos y demás.

#### - EDUCACIÓN SECUNDARIA:

El profesorado de Secundaria implicado en este programa cuenta con una hora complementaria dentro de su horario semanal para coordinar las actividades, sesiones y recursos durante todo el curso. En algunas de ellas está presente el auxiliar de conversación, teniendo en cuenta su horario y disponibilidad.

Este curso escolar, además, la coordinadora de bilingüismo de Primaria, asiste a estas reuniones para facilitar la comunicación entre ambas etapas.

#### - COORDINACIÓN VERTICAL:

Para desarrollar el programa bilingüe del Centro y coordinar las diferentes etapas, se fija una reunión periódica del equipo de trabajo que forman algunos de los profesores que imparten



asignaturas CLIL. La finalidad de este equipo será la de recoger las necesidades del programa, ideas, sugerencias, buscar medios y proponer soluciones para mejorar en la aplicación del mismo.

Al profesorado bilingüe de nueva incorporación se le hará entrega del Protocolo de Acogida de Nuevo Profesorado, en el que se incluyen unas directrices metodológicas y específicas para impartir las asignaturas bilingües en el Centro.

Auxiliar de conversación.

Al personal que se incorpore como auxiliar de conversación se le facilitará el documento “Welcome Pack” y se le asignará un profesor-tutor, preferentemente el profesor de Inglés con el que pase más horas.

#### LABOR DEL AUXILIAR DE CONVERSACIÓN.

Se necesitan personas extrovertidas y comunicativas que se impliquen rápidamente en la vida de nuestro centro educativo con una actitud proactiva y positiva.

##### 1. Funciones lingüísticas y sociolingüísticas:

a. Posibilitar la práctica de la conversación oral en la lengua extranjera por la que ha sido asignado, tanto con el alumnado como con el profesorado implicado en la Enseñanza Bilingüe.

b. Proporcionar un modelo de corrección fonética y gramatical de la lengua extranjera correspondiente.

c. Proporcionar un modelo sociolingüístico apropiado con registros adecuados al contexto.

##### 2. Funciones didácticas:

a. Planificar las clases y llevarlas a cabo junto con el profesorado de forma bien coordinada y adecuada al tipo de alumnado.

b. Colaborar con el profesorado en la localización de materiales y webs de contenido educativo en la lengua extranjera.

c. Colaborar con el profesorado en la elaboración o adaptación de materiales didácticos en la lengua extranjera, especialmente con el profesorado de asignaturas no lingüísticas.

##### 3. Funciones interculturales y lúdicas:

a. Acercar al alumnado y al profesorado a la cultura del país o países donde se habla la lengua extranjera, mediante la presentación de temas de actualidad y actividades lúdicas.

b. Participar y organizar actividades complementarias y extraescolares de tipo intercultural o lúdico que impliquen a toda la comunidad educativa.

#### TRABAJO CON EL PROFESORADO.

Los auxiliares de conversación y el profesorado van a formar un binomio de trabajo que debe funcionar lo mejor posible para el beneficio de todos. Algunas ideas que pueden ayudar son:



- Contacto continuo: Es necesario acordar un tiempo y un espacio para la planificación de actividades, actuaciones, etc. Además, debe haber formas de contactar con el profesorado (p.ej. Plataforma del Centro, intercambiar los correos electrónicos, números de teléfono, etc.)
- Mejora de la lengua extranjera del profesorado: Parte de vuestra tarea es mejorar la competencia lingüística del profesorado que imparte su materia (matemáticas, conocimiento del medio, educación física, etc.) en la lengua extranjera. Es importante hacer especial hincapié en las destrezas orales y usar al máximo la L2 en la comunicación diaria con el profesorado.
- Planificación previa: Nunca se debe improvisar. Hay que pedir al profesorado que os informe con antelación qué se debe preparar (un texto, una presentación, un mural...) para que todo esté listo a tiempo. Es decir, hay que tener muy claro quién hace qué.
- Observación: Es muy útil conocer la dinámica de cada profesor, ver cómo dan clase, cómo interactúan con el alumnado, cómo se desarrolla la sesión, etc.
- Conocer los recursos: Hay que estar informados de todos los recursos que el centro educativo posee (p. ej., fotocopias en blanco y negro o a color, plastificados, tablones de anuncios, proyectores digitales, ordenadores, impresoras, pizarra digital, etc.) y usar según el caso.
- Creación de materiales: El profesorado os pedirá en ocasiones crear materiales para ser usados en clase con el alumnado (fichas, textos, preguntas, presentaciones, audiciones, etc.)

Algunas consideraciones a tener en cuenta:

- Es importante conocer los manuales que están trabajando, se puede pedir una copia de los libros que están usando para ver y conocer los contenidos, los temas, niveles, etc.
- Dependiendo de la edad y competencia lingüística del alumnado, debemos considerar qué tipo de actividades usar. El profesorado os debe asesorar, especialmente al principio, y luego, más adelante se puede hacer de forma más libre.
- Usar las TIC por las enormes posibilidades que ofrecen. En Internet tenemos el mejor banco de recursos para virtualmente cualquier tema y nivel.
- Incluir apoyos visuales que faciliten la tarea de comprensión.
- Explotar la oralidad al máximo con vídeos, audiciones, diálogos, etc.
- Siempre que sea posible se deben incluir aspectos socioculturales.

Algunas cosas que los auxiliares de conversación NO deben hacer:

- Sustituir al profesorado en su ausencia.
- Corregir exámenes para el profesorado.
- Criticar o cuestionar actuaciones del profesorado delante del alumnado.

TRABAJO CON EL ALUMNADO.



El sentido principal de la enseñanza bilingüe es exponer al alumnado a la lengua extranjera lo máximo posible. Para ello, la presencia de auxiliares de conversación en nuestras aulas es un elemento clave. Aquí hay algunas cuestiones a tener en cuenta:

- **Tratamiento:** Los auxiliares de conversación deben tener el mismo status que el del profesorado del centro escolar y, por tanto, recibir el mismo respeto. Igualmente, los auxiliares también deben tratar al alumnado con respeto y educación en todo momento.

- **Actitud en el centro escolar:** Dentro y fuera de clase, los auxiliares deben tratar de ser extrovertidos y comunicativos con el alumnado a través de saludos, pequeñas y simples conversaciones, etc. Esto es lo que se denomina BICS (Basic Interactive Communicative Strategies según Jim Cummins), interesa reforzar este tipo de comunicación social al máximo para que sea algo automático lo antes posible, especialmente en los niveles iniciales y con el alumnado más joven.

- **Comienzos:** Durante los primeros días de estancia de los auxiliares en los centros de acogida, pueden hacer una presentación de ellos mismos (pues ésta será la actividad que más repitan en los diferentes grupos con los que van a trabajar). Por eso es buena idea confeccionar una buena presentación con abundancia de elementos visuales que incluya algunos aspectos sobre su vida (ciudad, país, estudios, familia, aficiones, etc.)

- **¿Qué tipo de lengua usar?:** Todos los auxiliares tienen una lengua materna con sus peculiaridades en función de la localización geográfica, dialecto, registro, etc. A la hora de comunicarse en el centro escolar, los auxiliares deben ser conscientes de estas diferencias así que intentarán usar una lengua lo más estándar posible para el beneficio del alumnado.

- **Uso de la pizarra:** La pizarra es una gran aliada para las intervenciones de los auxiliares como soporte donde pueden escribir las palabras más difíciles, datos importantes que recordar o tener en cuenta, hacer dibujos que ayuden a comprender significados, etc. Se puede dividir la pizarra en dos partes: una más estática para información más duradera y otra para ir borrando con más frecuencia. En cualquier caso, no se debe escribir de forma desordenada y agobiante.

Cuando se escriba en la pizarra hay que evitar dar la espalda a la clase, podemos escribir desde un lateral y así no perder el contacto visual con el alumnado. En las aulas que disponen de pizarra digital las posibilidades se multiplican enormemente ya que cada vez hay más materiales diseñados para este recurso que aportan video, presentaciones, audio, etc.

- **Motivación:** La presencia de los auxiliares de conversación en el aula supone algo extraordinario para el alumnado. El día que tienen clase con ellos se convierte en una clase especial y debemos aprovechar esta gran motivación para el aprendizaje.

- **Expectativas y realidad:** Es necesario que haya una adaptación a la realidad en relación con las expectativas que los auxiliares pudieran traer al principio. Esto se refiere a la forma de dar clase, al nivel del alumnado, a los medios disponibles, etc.

- **Actividades:** Hay que intentar llevar actividades atractivas, distintas, lúdicas y participativas que enganchen al alumnado y siempre deben estar en consonancia con su edad, nivel de lengua extranjera, intereses, etc.





- Microtarefas: Dependiendo del tipo de alumnado, a veces es necesario convertir una gran actividad en un conjunto de microtarefas más fáciles y asequibles que permiten ver los resultados de comprensión o producción antes y por tanto detectar necesidades, problemas, modificaciones, etc.
- Variedad: Es aconsejable ofrecer la máxima variedad en nuestras exposiciones, en las actividades que realizamos con el alumnado, en las técnicas, etc., para que no caigamos en la monotonía y para dar respuesta a los distintos tipos de inteligencia del alumnado.
- Apoyo visual: Siempre en relación con el tipo de alumnado (edad, nivel lingüístico, etc.), es muy importante apoyar las intervenciones de los auxiliares con elementos visuales como el lenguaje corporal, las imágenes, etc. De hecho, en la vida real es así, ya que vivimos en una sociedad eminentemente visual.
- Tratamiento del error. Cuando el alumnado use la lengua extranjera en clase los auxiliares deben seguir algunas pautas como:
  - No corregir ni interrumpir constantemente su producción.
  - Al final de la intervención reformular algo incorrecto o comentar lo más destacado.
  - Animarlos a que sigan expresándose en la L2 con aprobaciones y mensajes positivos y constructivos.
- Técnica interrogativa: La mejor forma de conseguir que el alumnado hable y se exprese en la lengua extranjera es por medio de preguntas y respuestas. En ocasiones habrá que repetir los enunciados o reformular los contenidos si vemos que no captan la idea, es decir, cambiar palabras, estructuras, etc., para que logren comprender el mensaje que se está transmitiendo.

Finalmente, aquí hay algunas cuestiones que los auxiliares de conversación NO deberían hacer a la hora de trabajar con el alumnado:

- Hacer comentarios negativos sobre ellos (su nivel de lengua extranjera, sus competencias generales, etc.).
- Ridiculizar al alumnado ante sus errores o actuaciones.
- Compararlos entre sí, con otros grupos, etc.

## GUÍA DE TRABAJO CON EL AUXILIAR DE CONVERSACIÓN PARA LA ASIGNATURA DE INGLÉS (PRIMARIA)

El sentido principal de la enseñanza bilingüe es exponer al alumnado a la lengua extranjera lo máximo posible. Para ello, la presencia de los auxiliares de conversación es un elemento clave. Su labor fundamental es el apoyo a las materias impartidas en Lengua Inglesa.

Funciones del profesorado de inglés implicado.

- Comunicarse siempre en inglés con el Auxiliar de Conversación en todas las situaciones del entorno educativo .
- Realizar las labores de planificación, programación y evaluación de su alumnado.



- Aprovechar la presencia del Auxiliar de Conversación como recurso para mejorar su competencia lingüística.
- Planificar las sesiones donde está el auxiliar, de tal manera que las actividades sean en su mayoría del uso de las destrezas de listening y speaking.
- Coordinarse con el Auxiliar de Conversación, intercambiando ideas sobre objetivos, actividades, materiales a utilizar, etc.
- Planificar las sesiones, evitando la improvisación en el trabajo conjunto.
- El Auxiliar dispondrá de la programación de las sesiones y podrá hacer aportaciones metodológicas, de materiales, culturales, etc.
- El profesorado debe estar presente siempre en el aula.

Funciones del auxiliar de conversación.

- Comunicarse en inglés en todas las situaciones del entorno educativo, fomentando situaciones de uso del inglés.
- Ayudar a los maestros y profesores en la planificación de las clases y asistirlos en el aula como apoyo lingüístico.
- Seguir las indicaciones del maestro o profesor y colaborar con él en lo que se le solicite.
- Transmitir aspectos tradicionales de la cultura de su país.
- Aportar recursos didácticos, especialmente material auténtico de sus países de origen.
- Buscar materiales de apoyo audio/visual para facilitar la comprensión de los alumnos, valorando qué actividades funcionan mejor en clase.
- Integrarse en el entorno educativo.

Tanto la enseñanza como la responsabilidad en la clase son función del profesor y el auxiliar debe ser un refuerzo de éste.

Puesto que las necesidades de los alumnos varían según su edad, buscamos diferenciar la función de los auxiliares por ciclos.

## 1ER CICLO

### 1. Temporalización de las sesiones:

Calentamiento oral (drillings, question/answer...)

Atender a aquellos alumnos que presentan dificultades de manera individualizada.

Asistir al profesor en las explicaciones utilizando recursos que refuercen la comprensión oral del idioma.



Proponer y colaborar en juegos, canciones y otras actividades lúdicas para finalizar la sesión.

## 2. Exámenes:

Evaluar la competencia oral de los alumnos de manera individual fuera del aula.

### 2º CICLO

#### 1. Temporalización de las sesiones:

Calentamiento oral (drillings, question/answer...)

Atender a aquellos alumnos que presentan dificultades de manera individualizada.

Asistir al profesor en las explicaciones utilizando recursos que refuercen la comprensión oral del idioma.

Proponer y colaborar en juegos, canciones y otras actividades lúdicas para finalizar la sesión.

Estudiar la posibilidad de dividir la clase en dos grupos heterogéneos (dos horas mensuales cada grupo) con la finalidad de profundizar los contenidos en grupos reducidos:

-Grupo con auxiliar: trabajaría comprensión y expresión oral.

-Grupo con profesor: trabaja comprensión y expresión escrita.

## 2. Exámenes

Evaluar la competencia oral de los alumnos de manera individual fuera del aula.

### 3ER CICLO.

#### 1. Temporalización de las sesiones:

Calentamiento oral (drillings, question/answer...)

Estudiar la posibilidad de dividir la clase en dos grupos heterogéneos (cuatro horas mensuales cada grupo) con la finalidad de profundizar los contenidos en grupos reducidos:

-Grupo con auxiliar: trabajar comprensión y expresión oral a través de juegos, canciones y otras actividades lúdicas.

- Grupo con profesor: trabaja comprensión y expresión escrita (gramática, textos escritos, vocabulario...).

## 2. Exámenes

Evaluar la competencia oral de los alumnos de manera individual fuera del aula.

- Plan de formación.



Dentro de este plan contemplamos las siguientes acciones:

- Compartir buenas prácticas y conocimientos de cursos (MOOC, NOOC, School Education Gateway, E-Twinning) , actividades, talleres y congresos.

Procuramos asistir anualmente al congreso BEDA y al de la Comunidad de Madrid que suelen celebrarse al comienzo de curso con el objetivo de actualizar las novedades en legislación y metodología sobre bilingüismo. Asimismo, mantenemos una actitud de compartir nuestras buenas prácticas y conocimientos en nuestro trabajo diario con el resto de compañeros.

Investigamos las posibilidades educativas de plataformas como School Education Gateway o E-Twinning, centrándonos especialmente en esta última.

- Formación para coordinadores BEDA.

A lo largo del curso los coordinadores participan en las sesiones informativas y formativas que organiza el programa BEDA.

- Salidas al extranjero.

Participamos en programas europeos, así como en intercambios con otros países tanto para formación de profesores como de alumnos.

- Formación conjunta.

Pretendemos realizar formación interna periódica con el fin de actualizar la metodología y unificar los criterios para trabajar en las asignaturas de inglés y CLIL y la coordinación entre ambas.

- Empleo de rúbricas de desempeño docente para detectar necesidades de formación.

- Recursos generales.

En Educación primaria contamos con apoyos de profesores habilitados en algunas clases de Inglés. Además de la aportación de los auxiliares de conversación (dos horas semanales en Inglés y una en Science).

En Educación Secundaria contamos con dos auxiliares de conversación que apoyan en el aula a cada uno de los grupos de la siguiente manera: inglés, dos horas a la semana y una hora alterna en las asignaturas CLIL (en 1º de ESO Technology y Biology and Geology; en 2º de ESO Physics and Chemistry y Technology; en 3º de ESO Geography and History y Technology). Por otro lado, disponemos también de dos profesoras de apoyo, una de ellas habilitada, para las asignaturas CLIL de 3º de ESO en todos los grupos alternando una hora a la semana entre ambas asignaturas.

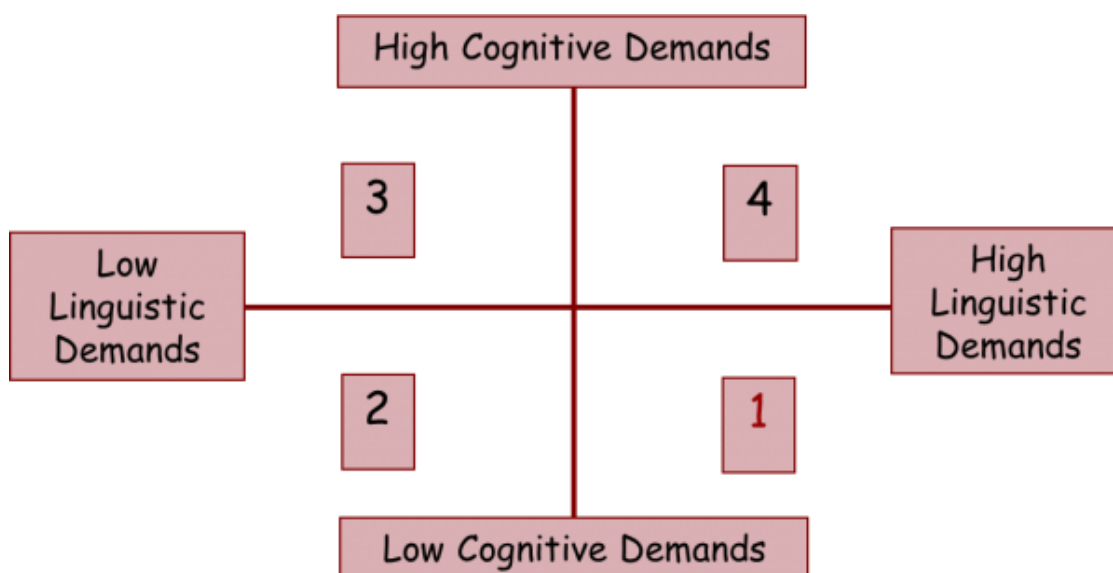


#### 4.- METODOLOGÍA.

El aprendizaje en asignaturas CLIL se ve enormemente favorecido por la aplicación de metodologías activas, partiendo de la ayuda entre iguales, ya sea en parejas o grupos, como primer paso del andamiaje para acceder al contenido (Vygotsky, Zone of Proximal Development). Del mismo modo, se hace conveniente la evaluación del proceso de enseñanza mediante el uso de rúbricas o “checklist”, entre otras herramientas.

De acuerdo con la estructura de las 4Cs propuesta por Do Coyle<sup>3</sup>, el contenido de la materia CLIL es prioritario por encima del idioma que se utiliza para impartirla. Además, se ha demostrado que, en cuanto a las destrezas cognitivas, es posible desarrollar tareas que exijan una gran demanda (zonas 4-6 de la taxonomía de Bloom) utilizando pocas exigencias a nivel lingüístico. Respecto a la comunicación, es en este bloque en el que se hace hincapié en el empleo de la L2 y en el que conviene distinguir entre el lenguaje necesario para acceder al contenido (Language of Learning) y el lenguaje propio de la asignatura (Language for Learning), así como los conceptos de BICS (Basic Interpersonal Communication Skills) y CALP (Cognitive Academic Language Proficiency) propuestos por Cummings. Por último, el aprendizaje de la cultura asociada a la L2 queda relegado a un plano de menor importancia debido a que en el caso del inglés, no se adquiere para vivir en un país de habla anglosajona sino para utilizarlo como lengua franca para comunicarse con personas de cualquier parte del mundo, especialmente en el entorno laboral o de negocios.

Haciendo uso de la matriz propuesta por Doyle, nos tenemos que mover en las zonas 2 y 3, comúnmente asociadas con los niveles “beginner (A1-A2)” e “intermediate (B1-B2)”, respectivamente. Como es lógico, en Educación Primaria se trabajará en el segundo cuadrante y a lo largo de la Educación Secundaria se irá haciendo la transición hacia el tercero.



Un primer paso para la enseñanza de una asignatura en L2 consiste en facilitar el acceso al contenido y a la vez a las herramientas necesarias para la comunicación durante el aprendizaje. El

<sup>3</sup> Planning Tools for Teachers. Do Coyle, 2005.



acceso al contenido ha sido tratado por Coelho, E.<sup>4</sup> Por otra parte, algunos ejemplos de técnicas de andamiaje del idioma se pueden encontrar en los trabajos de Guerrini<sup>5</sup>.

Para profundizar en la implantación del proyecto es fundamental la coordinación con el departamento de inglés. Con ello se pretende consolidar el aprendizaje del idioma, principalmente a través del “Language for Learning” y los BICS.

En el diseño de las unidades didácticas se tendrán en cuenta tanto los objetivos didácticos (teaching aims) como la forma en la que los alumnos demuestran los contenidos y habilidades adquiridas (learning outcomes). De esta manera, se concretarán las estructuras lingüísticas necesarias para poder hacerlo.

---

<sup>4</sup> Language and Learning in Multilingual Classrooms: A Practical Approach. Ed. Multilingual matters. 2012.

<sup>5</sup> CLIL Materials as Scaffolds to Learning. Michele C. Guerrini Richmond Publishing (Spain).



## 5.- EVALUACIÓN Y REVISIÓN DEL PROGRAMA BILINGÜE.

Contemplamos una doble vertiente en este apartado:

- La evaluación del proyecto.
- La evaluación del trabajo de los alumnos

- La evaluación del proyecto.

Profesorado.

Un primer medio consistirá en la autoevaluación (formularios) de cada uno de los profesores implicados y en una evaluación colectiva anual de la que se deriven las propuestas de mejora de la práctica docente.

En este sentido, podría ser de gran utilidad la figura del observador externo, que sería cualquier profesor invitado a clase. Estos instrumentos de evaluación servirían de gran ayuda en la detección de carencias y contribuirían al éxito del proyecto.

Un segundo medio consistirá en la formación continua de los profesores implicados en el programa bilingüe teniendo en cuenta el número de profesores habilitados y en la mejora del nivel de inglés de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Familias.

Recogemos la opinión de las familias en relación al proyecto en la encuesta de satisfacción que realizamos anualmente y la valoraremos en la memoria de final de curso.

Equipo directivo.

Recopila toda la información posible, relacionada con la evaluación del proyecto bilingüe. En dicha evaluación hace balance de la progresión del proyecto, avances conseguidos, detección de errores y análisis de sus posibles causas, así como propuestas de mejora y previsiones de futuro.

- La evaluación del trabajo de los alumnos

Alumnado

Los alumnos serán evaluados internamente a través de unos exámenes en 4ºEP y en 2ºESO, trabajando las cuatro destrezas, y externamente a través de la Comunidad de Madrid a final de cada etapa en primaria y secundaria.

En cuanto a las asignaturas CLIL, prestaremos especial atención a las estadísticas recogidas en las memorias para valorar el impacto de la inclusión del inglés en la impartición de las mismas.